

## Zmluva o preložke verejnej elektronickej komunikačnej siete – ochrana vedenia

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v zmysle § 24 zákona č. 452/2021 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

medzi

**obchodné meno:** Mesto Trebišov  
Sídlo: M .R. Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov  
IČO: 00331996  
DIČ: 2020773590  
zastúpený: PhDr. Marek Čižmár, primátor  
bankové spojenie: SK39 0200 0000 0000 1932 5622

(ďalej len „žiadateľ“)

a

**obchodné meno:** Orange Slovensko, a.s.  
so sídlom: Metodova č.8, 821 08 Bratislava  
IČO: 35 697 270  
IČ DPH: SK2020310578  
zastúpený: Ing. Mária Kyjovská, na základe poverenia  
bankové spojenie: Tatrabanka, a.s., č.ú.: 2623005720 / 1100  
IBAN: SK06 1100 0000 0026 2300 5720  
BIC: TATRSKBX  
zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, v odd. Sa, vo vložke 1142/B

(ďalej len „podnik“)

### Článok I. Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán v súvislosti s **preložením (ochranou pred poškodením), ďalej len "preložka"** verejnej elektronickej komunikačnej siete podniku vrátane vedení, zariadení, príslušenstva, pridružených prostriedkov a súvisiacej fyzickej infraštruktúry podniku (ďalej len „VEKS“) v rámci stavby žiadateľa špecifikovanej v odseku 3 tohto článku zmluvy, za účelom zabezpečenia nepretržitého prevádzkovania a poskytovania VEKS a elektronických komunikačných služieb (ďalej len „EKS“) podnikom v zmysle definícií § 2 a § 3 zákona č. 452/2021 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZEK“).
2. Podnik vyhlasuje, že na základe licencií, povolení a rozhodnutí, je v súlade so ZEK oprávnený poskytovať verejné elektronické komunikačné siete a elektronické komunikačné služby a zároveň je oprávnený prevádzkovať retransmisíu.
3. Žiadateľ pôvodne požiadal podnik o možnosť vykonať preložku (ochranu pred poškodením) VEKS, nakoľko z projektovej dokumentácie vyplývalo, že existencia VEKS bráni žiadateľovi v realizácii jeho investičného zámeru, spočívajúceho v príprave a realizácii stavby:  
**„Kruhovú križovatku v meste Trebišov, časť č. II – Kruhovú križovatku ulíc Čsl. armády, Komenského“**  
, ktorú žiadateľ realizuje na základe právoplatných stavebných povolení:

Stavebné povolenie „Kruhovú križovatku v meste Trebišov, časť č. II – Kruhovú križovatku ulíc Čsl. armády, Komenského“, č. 12844/2021/17-VGa, zo dňa 13.7.2021, právoplatné dňa 13.8.2021 (ďalej len „stavba“).

Podnik je vlastníkom VEKS, nachádzajúcej sa v lokalite stavby alebo dotknutej stavbou alebo stavebnou činnosťou žiadateľa.

4. Postupom prác na stavbe žiadateľ zistil, že do existujúcej VEK svojou činnosťou nezasiahne, preto prizval podnik a zhotoviteľa na posúdenie nutnosti vykonania preložiek, pričom zo strany podniku a zhotoviteľa bolo konštatované, že preložka VEKS nie je nevyhnutná, za podmienky že žiadateľ dodrží technologický postup na dodatočnú ochranu VEKS a taktiež za podmienky, že poskytne rezervné miesto v novobudovanom kolektore pre inštaláciu nových HDPE rúr (40mm) v počte 3ks.

## **Článok II. Práva a povinnosti**

1. Podnik súhlasí s ponechaním existujúcej VEKS v pôvodných trasách za dodržania týchto podmienok :
  - a) žiadateľ je povinný vykonať dodatočnú ochranu predložiť projektovú dokumentáciu (odsúhlasené technické riešenie) existujúcej VEKS, podľa požiadaviek spoločnosti MICHLOVSKÝ, spol. s r.o., Letná 796/9, 921 01 Piešťany, IČO: 36230537 (ďalej len „zhotoviteľ“),
  - b) žiadateľ je povinný dodatočnú ochranu vykonať na vlastné náklady a na vlastnú zodpovednosť,
  - c) žiadateľ je povinný vysporiadať všetky nároky tretích osôb, najmä z titulu obmedzenia v obvyklom užívaní alebo z titulu vzniku škody v zmysle § 21 ZEK, alebo z titulu obmedzenia v obvyklom užívaní z dôvodu ochranného pásma v zmysle § 23 ods. 2 ZEK, vzniknutých preložením, zariadením a prevádzkovaním VEKS podnikom v novovybudovanej trase, ako aj uhradiť akékoľvek iné úspešne uplatnené nároky tretích strán voči podniku z dôvodu vykonania preložky VEKS,
  - d) žiadateľ je povinný poskytnúť podniku alebo zhotoviteľovi súčinnosť pri projekčnej ako aj realizačnej činnosti,
  - e) žiadateľ súhlasí, že na základe dohody zmluvných strán dodatočnú ochranu VEKS podniku vykoná žiadateľ pod dohľadom zhotoviteľa,
  - f) žiadateľ je povinný poskytnúť bezodplatne podniku rezervne miesto v novobudovanom kolektore pre inštaláciu nových HDPE rúr (40mm) v počte 3ks
  - g) žiadateľ je povinný po celú dobu životnosti VEKS zabezpečiť bezodplatné užívanie hnutelných vecí, konštrukcií, priestorov, miest alebo nehnuteľností na/v ktorých bude umiestnená VEKS a zabezpečiť podniku a ním splnomocneným osobám 24 hodinový prístup pre potreby opráv a servisných zásahov, v zmysle § 21 ods. 1, ods. 2 a ods. 4 ZEK
  - h) žiadateľ je povinný bezodkladne informovať podnik o ukončení prác na dodatočnej ochrane existujúcej VEKS.
2. Pre vylúčenie pochybností sa zmluvné strany dohodli, že vykonaním dodatočnej ochrany VEKS sa vlastnícke právo nemení, vlastníkom VEKS je podnik, a že žiadateľ nie je ani sa nestáva vlastníkom VEKS a ani sa žiadnym spôsobom vlastnícke právo k pôvodnej VEKS medzi zmluvnými stranami na základe tejto zmluvy neprevádza alebo neprechádza.
3. V prípade, ak žiadateľ poruší povinnosť alebo nedodrží podmienku v ktoromkoľvek z ustanovení písmen a) až h) Článku II ods. 1 tejto zmluvy alebo ak nebude možné zapísať oprávnenia podľa § 21 ods. 1 ZEK v zmysle § 21 ods. 4 ZEK do katastra nehnuteľností alebo ak dôjde k ich výmazu, má podnik právo od tejto zmluvy odstúpiť. Odstúpenie je účinné dňom jeho doručenia žiadateľovi. Nárok na zaplatenie škody alebo zmluvnej pokuty podniku týmto nie je dotknutý.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade porušenia ustanovení alebo častí ustanovení Článku II ods. 1 tejto zmluvy žiadateľom má podnik nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 2.000,- EUR za každé jedno porušenie (aj opakované), a to do 15 kalendárnych dní od doručenia výzvy podniku na zaplatenie. Nárok na náhradu škody nie je týmto dotknutý.
5. Žiadateľ zodpovedá za škody vrátane ušlého zisku, ktoré porušením tejto zmluvy alebo v súvislosti s jej plnením spôsobí. Všetky vzniknuté škody sa zaväzuje odstrániť bezodkladne a na vlastné náklady. Finančné škody sa zaväzuje uhradiť do 14 dní odo dňa doručenia výzvy na ich uhradenie. V prípade, že žiadateľ neodstráni škodu, je oprávnená strana oprávnená ju odstrániť na náklady žiadateľa, ktoré sa žiadateľ zaväzuje uhradiť oprávnenej strane do 15 dní od predloženia dokladov preukazujúcich náklady na odstránenie škody alebo preukazujúcich úhradu nákladov na odstránenie škody.

### Článok III. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu a účinnosť deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv
2. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami všeobecne právnych predpisov Slovenskej republiky.
3. Žiadateľ berie na vedomie, že podniku vyplývajú oprávnenia vo vzťahu k nehnuteľnostiam vlastníkov v zmysle príslušných ustanovení ZEK. Vlastník je povinný v zmysle § 23 ods. 1 ZEK počínať si tak, aby svojou činnosťou nepoškodzoval vedenia a nerušil prevádzku sietí, služieb alebo sietí a neoprávnené nezasahoval do siete a do poskytovania služieb, inak zodpovedá za škodu, ktorú tým podniku spôsobil. Zároveň je povinný v zmysle § 23 ods. 2 ZEK dbať, aby pri užívaní nehnuteľností nepoškodzoval siete a zariadenia a nerušil prevádzku vedení, najmä nadzemných a podzemných káblových vedení.
4. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
5. Platnosť zmluvy je možné ukončiť dohodou alebo odstúpením podniku od nej z dôvodov v tejto zmluve uvedených, ako aj v prípade ak žiadateľ nesplní povinnosti uvedené v ustanoveniach Článku II ods. 1 tejto zmluvy v lehote troch (3) kalendárnych rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
6. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy je možné vykonať len so súhlasom oboch zmluvných strán formou písomného dodatku k tejto zmluve.
7. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy obdrží žiadateľ a dva podnik.
8. Zmluvné strany uzatvorili túto zmluvu slobodne a vážne, vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali a súhlasia s jej obsahom.

Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú jej nasledovné prílohy :

Príloha č. 1: Stavebné povolenie č. 12844/2021/17-VGa zo dňa 13.7.2021, právoplatné dňa 13.8.2021

Príloha č. 2: Odsúhlasené technické riešenie - Záznam z kontrolného dňa 18.5.2022

Príloha č. 3: Poverenie Ing. Kyjovskej

V Trebišove, dňa 22.7.2022

V Košiciach, dňa 14.7.2022

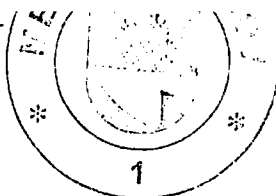
Za žiadateľa:

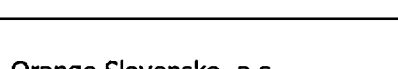


Za podnik:



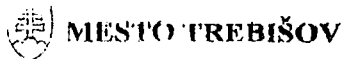
  
Mesto Trebišov  
PhDr. Marek Čižmár  
primátor



  
Orange Slovensko, a.s.  
Ing. Mária Kyjovská  
na základe poverenia



**MESTO TREBIŠOV**  
ŠPECIÁLNY STAVEBNÝ ÚRAD  
M. R. Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov



Toto rozhodnutie

je právoplatné dňom: 15.08.2021

a vykonateľne dňom: 16.08.2021

V Trebišove dňa: 16.08.2021

Podľa rozdeľovníka



Váš list číslo/zo dňa  
-/-

Naše číslo  
12844/2021/17-VGa

Vybavuje/linka  
Ing. Veronika Gánovská/  
0905 037 008

Trebišov  
13.07.2021

Vec

## VEREJNÁ VYHLÁŠKA

Mesto Trebišov, M. R. Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov v zastúpení primátora mesta - stavebné povolenie na stavbu „Kruhové križovatky v meste Trebišov, časť č. II – Kruhová križovatka ulíc Čsl. armády, Komenského“

### STAVEBNÉ POVOLENIE

Mesto Trebišov, M. R. Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov v zastúpení primátora mesta, podalo dňa 04.06.2021 žiadosť o vydanie stavebného povolenia na stavbu „Kruhové križovatky v meste Trebišov, časť č. II – Kruhová križovatka ulíc Čsl. armády, Komenského“ na pozemkoch registra KN-C parc. č. 4398, 4391/1, 4389, 3160/1, 3160/3, 3174/5, 3037/1 v katastrálnom území Trebišov, na ktorú bolo vydané územné rozhodnutie Obcou Vojčice pod č. 148/2021-016 zo dňa 11.06.2021.

Mesto Trebišov, ako príslušný orgán štátnej správy na úseku cestnej dopravy a pozemných komunikácií podľa § 2 ods. 2 zákona č. 534/2003 Z. z. o organizácii štátnej správy na úseku cestnej dopravy a pozemných komunikácií a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ako vecne a miestne príslušný špeciálny stavebný úrad pre miestne a účelové komunikácie podľa § 3a ods. 4 zákona č. 135/1961 Z. z. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov, podľa § 2 písm. a) ods.3 zákona č. 416/2001 Z. z. o prechode niektorých pôsobností štátnej správy na obce a vyššie územné celky, podľa § 120 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (ďalej len „stavebný zákon“) v znení neskorších predpisov prerokoval žiadosť stavebníka v stavebnom konaní s dotknutými orgánmi a známymi účastníkmi konania a po posúdení a preskúmaní žiadosti o stavebné povolenie podľa § 62 a § 63 stavebného zákona v spojení s § 16 cestného zákona rozhodol takto:

stavba „Kruhové križovatky v meste Trebišov, časť č. II – Kruhová križovatka ulíc Čsl. armády, Komenského“ na pozemkoch registra KN-C parc. č. 4398, 4391/1, 4389, 3160/1, 3160/3, 3174/5, 3037/1 v katastrálnom území Trebišov sa podľa § 66 stavebného zákona a § 10 vyhlášky č. 453/2000 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona

**p o v o ľ u j e .**

### Popis stavby:

Križovatka ulíc Čsl. armády a Komenského je dôležitou križovatkou v rámci vnútromestskej komunikačnej siete. Cieľom prebudovania existujúcej križovatky je zvýšiť priepustnosť a bezpečnosť existujúcej priesečnej križovatky a to v rámci obmedzení, ktoré sú dané existujúcou zástavbou. V priestore okružnej križovatky sú upravené aj chodníky pre peších a to v šírke 1,50 m až 3 m. Pravostranný chodník ramena Juh a ľavostranný chodník ramena sever je navrhnutý v šírkovom usporiadaní chodníka šírky 1,50 m a segregovanej cyklotrasy so šírkou 2,50 m. Tieto dva priestory sú od seba oddelené profilovanou dlažbou šírky 400 mm. Celkový rozsah stavby dopĺňajú aj vyvolané investície ako sú ochrana sietí pomocou chráničiek a preložiek sietí, ktoré sú riešené v samostatných stavebných objektoch. Okruh križovatky má oválny tvar s vonkajším priemerom  $R = 28$  m. Medzi dva polomery je vložený priamy úsek dĺžky 7,80 m čím je zabezpečený dostatočný prieplet medzi ramenami Západ/ Juh a Východ/Sever. Odvodnenie vozovky komunikácií je zabezpečené jej pozdĺžnym a priečnym sklonom. Zrážkové vody z vozoviek sú odvádzané k vonkajšej krajnici kde sú umiestnené uličné vpusty, cez ktoré je voda odvádzaná do kanalizácie.

### Technické údaje:

vonkajší priemer OK	28 m
šírka vozovky (medzi obrubníkmi)	6,2 m
šírka prejazdneho prstenca	2,1 m
priemer stredového ostrovčeka	14 m
priečny sklon vozovky na okruhu	2 %
jazdný pruh na okruhu	6,2 m

#### Rameno – Západ (ul. Čsl. armády)

dĺžka úpravy	36,250 m
veľkosť smerového oblúka	50 m

#### Rameno Juh (ulica Komenského)

dĺžka úpravy	36,400 m
veľkosť smerového oblúka	90 m

#### Rameno Východ (ul. Čsl. armády)

dĺžka úpravy	44,460 m
veľkosť smerového oblúka	50 m

#### Rameno Sever (ulica Komenského)

dĺžka úpravy	39,44 m
veľkosť smerového oblúka	150 m

### Konštrukcia navrhovaných vozoviek:

asfaltový betón mod.	40 mm
asfaltový betón mod.	60 mm
asfaltový betón mod.	80 mm
cementová smelená zmes	180 mm
štrkodrvina	220 mm
<b>spolu</b>	<b>580mm</b>

### Vozovka prstenca okružnej križovatky:

kamenná dlažba	120 mm
lôžko z betónu	150 mm
štrkodrvina	220 mm
<b>spolu</b>	<b>670 m</b>

### Chodník pre peších:

betónová dlažba	60 mm
dlažbové lôžko	40 mm
štrkodrvina	250 mm
<b>spolu</b>	<b>350 mm</b>

*Stavba pozostáva z týchto stavebných objektov:*

- SO 101 Okružná križovatka
- SO 501 Dažďová kanalizácia
- SO 551 Preložky vodovodov VVS, a.s. – samostatné povolenie
- SO 601 Verejné osvetlenie
- SO 602 Preložky VN vedení VSD, a.s.
- SO 603 Preložky NN vedení VSD, a.s.
- SO 661 Preložky oznamovacích vedení TCOM
- SO 662 Preložky oznamovacích vedení E-MAX
- SO 663 Preložka oznamovacieho vedenia ORANGE
- SO 664 Preložka oznamovacieho vedenia SANET
- SO 665 Preložky oznamovacích vedení ANTIK
- SO 701 Preložky plynovodov SPP-D, a.s.

*Na uskutočnenie stavby sa určujú tieto podmienky:*

1. Stavba je umiestnená na pozemkoch registra KN-C parc. č. 4398, 4391/1, 4389, 3160/1, 3160/3, 3174/5, 3037/1 v katastrálnom území Trebišov podľa zakreslenia v situačnom výkrese schválenom v územnom konaní.
2. Stavba bude uskutočnená podľa dokumentácie overenej stavebným úradom v stavebnom konaní, ktorá je súčasťou tohto rozhodnutia. Prípadné zmeny nemôžu byť urobené bez predchádzajúceho súhlasu povolenia stavebného úradu.
3. Stavebník zabezpečí vytýčenie priestorovej polohy právnickou alebo fyzickou osobou na to oprávnenou.
4. Pri uskutočňovaní stavby treba dodržiavať predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce a technických zariadení a dbať na ochranu zdravia osôb na stavenisku.
5. Pri stavbe a jej uskutočňovaní musia byť dodržané ustanovenia stavebného zákona o základných požiadavkách na stavbu, všeobecné technické požiadavky na výstavbu a príslušné technické normy.
6. Stavba bude dokončená do 12/2024.
7. Stavba bude uskutočnená dodávateľsky, dodávateľ bude určený výberovým konaním. Stavebník oznámi tunajšiemu úradu do 15 dní po ukončení výberového konania meno, adresu a oprávnenie dodávateľa na predmetné stavebné práce vrátane zabezpečenia výkonu činnosti stavbyvedúceho odborne spôsobilou osobou (§ 46a stav. zákona).
8. V zmysle zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) je stavebník povinný počas výstavby udržiavať čistotu na komunikáciách znečisťovaných stavbou, taktiež verejných priestranstvách a výstavbu zabezpečiť bez narušenia bezpečnosti a plynulosti cestnej a pešej premávky dočasným dopravným značením na základe odsúhlaseného projektu dočasného dopravného značenia OR PZ, okresný dopravný inšpektorát Trebišov a určeného príslušným cestným správny orgánom.
9. Dodržat' podmienky Všeobecnej zdravotnej poisťovne, a.s., uvedené v stanovisku k projektu zo dňa 24.05.2021 pod č. Z13907/2021 S1316/2021:  
rozkopávkové práce a súvisiace činnosti na pozemkoch VŠZP, najmä vjazd a výjazd vozidiel stavby, nebudú obmedzovať činnosť pobočky VŠZP,  
po ukončení prác dôjde k uvedeniu pozemku do pôvodného stavu.  
zo dňa 31.05.2021 pod č. Z14752/2021 S1316/2021:  
prípadné rozkopávkové práce a súvisiace činnosti na pozemkoch VŠZP, najmä vjazd a výjazd vozidiel stavby, nebudú obmedzovať činnosť pobočky VŠZP,  
v prípade prác na pozemku VŠZP dôjde po ukončení prác k uvedeniu pozemku do pôvodného stavu.
10. Dodržat' podmienky Trebišovskej energetickej, s.r.o. zo dňa 26.02.2021 vo vyjadrení k projektovej dokumentácii pre územné a stavebné konanie:  
Pri akejkoľvek zmene projektu zaslať projekt na opätovné odsúhlasenie.  
Výškovú úroveň stavby realizovať tak, aby bola zachovaná min. jestvujúca výška zásypu nad potrubím.

Pred začatím prác Vás žiadame o prizvanie nášho pracovníka p. Rešetára na vytyčenie trasy a počas celej výstavby o dozor nášho pracovníka v miestach, kde sa bude pracovať nad našimi teplovodmi.

Počas celej výstavby žiadame neporušiť pieskové lôžko, v ktorom je teplovod, resp. optické chráničky uložené.

V prípade porušenia našich vedení Vás žiadame o prizvanie nášho pracovníka na zistenie rozsahu poškodenia a návrhu opatrení.

V prípade porušenia teplovodu a optickej siete budeme žiadať, aby ste ich dali do pôvodného stavu na Vaše náklady.

11. Dodržať podmienky VSD, a.s., zo dňa 12.07.2021 pod č. 11827/2021 uvedené vo vyjadrení prevádzkovateľa distribučnej sústavy VSD, a.s. k projektovej dokumentácii:

Predložená PD je vypracovaná v súlade s vyjadrením VSD, a.s. k žiadosti o preložku (list č. NPP/6987/2021, zo dňa 07.06.2021). V ďalšom stupni požadujeme v PD pre realizáciu upraviť:

- v NN\_01 – prekladaný kábel, nie je potrebné spojovať ani na jednej strane. Tento kábel je možné vymeniť v plnom rozsahu medzi rozpojovacími skriňami R1116-000047 a R1116-000046, nakoľko sa pri srniach budú realizovať terénne úpravy.
- v NN\_04 – označenie skrine, kde sa bude zausťovať NN kábel je rozpojovacia skriňa s ozn. R1116-000018.

12. Dodržať podmienky SPP distribúcia, a. s. uvedené vo vyjadrení č. TD/PS/0266/2020/Uh zo dňa 6.7.2020.

Stavebník je povinný pred realizáciou stavby uzatvoriť Dohodu o preložke plynárenského zariadenia medzi investorom a SPP-D.

13. Dodržať podmienky Východoslovenskej vodárenskej spoločnosti, a.s. závod Trebišov zo dňa 29.6.2020 pod č. 71160/2020 vo vyjadrení k projektovej dokumentácii:

Pred realizáciou okružných križovatiek požiadať o presné určenie polohy inžinierskych sietí v teréne.

Stavbu realizovať v súlade s ustanoveniami zák. č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách v znení neskorších predpisov s dodržaním odstupových vzdialeností podľa STN 736005.

Samotné prepojenia navrhovaných preložiek na jestvujúce vodovody, tlakové skúšky potrubia vykonať za účasti zástupcu našej spoločnosti s písomným potvrdením do stavebného denníka, p. Davala.

Po realizácii stavby odovzdať preložky do prevádzky našej spoločnosti formou zápisnice vrátane dodania porealizačného zamerania stavby a výstupnej dokumentácie stavby SO 551.

Akékoľvek zmeny ohľadne preložiek vodovodov počas realizácie stavby konzultovať so zástupcom našej spoločnosti, p. Davala.

K realizácii zaústenia dažďovej kanalizácie do verejnej kanalizácie ako aj k zaslepeniu jestvujúcich prípojok od zrušených uličných vpustí prizvať zástupcu našej spoločnosti s písomným potvrdením do stavebného denníka, p. Bačo.

Zaslepenia zrušených prípojok zdokladovať kamerovým systémom.

Aj napriek skutočnosti, že nedôjde k výraznému zväčšeniu odvodňovanej spevnenej plochy a zvýšeniu prietoku zrážkových odpadových vôd oproti terajšiemu stavu, žiadame prehodnotiť návrh počtu uličných vpustov tak, aby sa zredukoval nárazový vtok dažďových vôd z povrchového odtoku do verejnej kanalizácie v čase privalových dažďov.

14. Dodržať podmienky Okresného úradu v Trebišove, odbor starostlivosti o životné prostredie vo vyjadreniach:

- úsek štátnej vodnej správy zo dňa 28.05.2021 pod č. OU-TV-OSZP-2021/006070-003:

SO 551 Preložky vodovodov VVS, a.s., je podľa § 52 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách vodnou stavbou. Na uvedenú stavbu je potrebné požiadať príslušný orgán štátnej vodnej správy o vydanie vodoprávneho povolenia podľa § 26 zákona o vodách.

- úsek odpadového hospodárstva zo dňa 28.05.2021 pod č. OU-TV-OSZP-2021/006077-002:

Dodržiavať ustanovenia § 77 zákona o odpadoch pri nakladaní so stavebným odpadom a odpadom z demolácií.

Stavebné odpady prednostne odovzdať do zariadenia na zhodnocovanie stavebných odpadov.

Stavebník požiada o vyjadrenie k dokumentácií v kolaudačnom konaní, kde predloží doklady o spôsobe zhodnotenia, resp. zneškodnenia odpadov, ktoré vznikli realizáciou stavby príslušnému orgánu štátnej správy odpadového hospodárstva.

15. Dodržať podmienky spoločnosti E-MAX INTERNET&IT s.r.o. uvedené vo vyjadrení zo dňa 26.06.2020:

Existujúce zariadenia sú chránené ochranným pásmom (§ 68 zákona 351/2011 Z.z.) a zároveň je potrebné dodržať ustanovenie § 65 zákona 351/2011 Z.z. o ochrane proti rušeniu.

V zmysle § 66 ods. 9 zákona 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách sa do projektu stavby musí zakresliť priebeh všetkých zariadení v mieste stavby. Za splnenie tejto povinnosti zodpovedá projektant.

Zároveň upozorňujeme stavebníka, že v prípade vyvolania prekládky vedení je podľa § 66 ods. 12 zákona 351/2011 Z. z. potrebné uzavrieť dohodu o podmienkach prekládky telekomunikačných vedení s ich vlastníkom. Bez uzavretia dohody nie je možné prekládku SEK zrealizovať.

Upozorňujeme žiadateľa, že v textovej časti vykonávacieho projektu musí figurovať podmienka E-MAX INTERNET&IT o zákaze zriaďovania skládok materiálu a zriaďovania stavebných dvorov počas výstavby na existujúcich podzemných kábloch a projektovaných trasách prekládok podzemných telekomunikačných vedení a zariadení.

Nedodržanie vyššie uvedených podmienok ochrany zariadení je porušením povinnosti § 68 zákona 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách v platnom znení.

Vytýčenie polohy telekomunikačných sietí a zariadení vykoná E-MAX INTERNET&IT s.r.o. na základe samostatnej objednávky, do troch týždňov od jej doručenia na adresu spoločnosti prípadne elektronicky na emailovú adresu e-max@e-max.sk.

#### **Všeobecné podmienky ochrany sietí elektronických komunikácií:**

- oboznámenie pracovníkov, ktorí budú vykonávať zemné práce, s vytýčenou a vyznačenou polohou tohto zariadenia a s podmienkami, ktoré boli na jeho ochranu stanovené,
  - upozornenie pracovníkov vykonávajúcich zemné práce na možnú polohovú odchylku + 30 cm skutočného uloženia zariadenia od vyznačenej polohy na povrchu terénu,
  - upozornenie pracovníkov, aby pri prácach v miestach výskytu vedení a zariadení pracovali s najväčšou opatrnosťou a bezpodmienečne nepoužívali nevhodné náradie (napr. hľbiace stroje),
  - aby boli odkryté vedenia a zariadenia riadne zabezpečené proti ohrozeniu, krádeži a poškodeniu vo vzdialenosti 1,5 m na každú stranu od vyznačenej polohy zariadenia,
  - zhutnenie zeminy pod káblami pred jeho zakrytím (zasypaním),
- okamžité oznámenie každého poškodenia zariadenia na telefónnom čísle: +421563338000

- oznámiť ukončenie prác najmenej do 3 pracovných dní pred zásypom, z dôvodu kontroly telekomunikačných vedení na telefónnom čísle uvedenom vyššie.

16. Dodržať podmienky spoločnosti ANTIK Telecom s.r.o. zo dňa 28.05.2021 pod č. 634/05/2021 vo vyjadrení k PD – kruhové križovatky Trebišov – preložka a ochrana vedenia ANTIK.

17. Dodržať podmienky spoločnosti Orange Slovensko, a.s. zo dňa 31.05.2021.

Mechanická ochrana a prekládky budú realizované v plnej výške na náklady investora. Realizáciu prekládky PTZ Orange vykoná na základe územného rozhodnutia a Zmluvy o preložke so spoločnosťou Orange Slovensko a.s. nim poverená servisná organizácia.

18. Dodržať spresňujúce podmienky, podmienky pre realizáciu prekládky telekomunikačných zariadení a podmienky realizácie telekomunikačnej prípojky spoločnosti Slovak Telekom, a.s., zo dňa 31.05.2021 pod č. 2221000183.

Upozorňujeme investora, že v zmysle § 66 ods. 12 zákona č. 351/2011 Z. z. je potrebné uzavrieť dohodu o podmienkach prekládky telekomunikačných vedení s vlastníkom dotknutých káblov ST a.s. a/alebo DIGI Slovakia, s.r.o.. Zároveň upozorňujeme investora, že je povinný 15 dní pred realizáciou oznámiť presný termín premiestnenia alebo ochrany telekomunikačného zariadenia. Po realizácii stavby 7 dní pred kolaudáciou stavby žiadame odovzdať dokumentáciu porealizačného zamerania prekládky tel. zariadení ku kontrole na ST, vyhotoveného podľa technického predpisu T-326.



V prípade vlastnej investície telekomunikačnej prípojky je potrebné uzavrieť zmluvu (resp. Zmluva o zmluve) o prevode majetku realizovanej pokládky telekomunikačného kábla do vlastníctva ST a.s.. Ak nedôjde k podpísaniu zmluvy o prevode vlastníctva zrealizovanej pokládky, nemôžeme súhlasiť s daným technickým riešením pripojenia na verejnú telekomunikačnú sieť bez určenia rozhrania.

19. Dodržať podmienky spoločnosti ELTODO SK, a.s., zo dňa 31.05.2021 pod č. 480521/PJ:  
V prípade prekládky siete SANET je treba dohodnúť termín aby nedošlo k prerušeniu prevádzky.  
Pred realizáciou stavby žiadajte o vytýčenie trasy SANET-u.
20. Dodržať podmienky OR PZ, okresný dopravný inšpektorát Trebišov zo dňa 30.06.2020 pod č. ORPZ-TV-ODI-21-115/2020 z hľadiska bezpečnosti a plynulosti cestnej premávky.
21. Stavebník, oprávnená osoba uskutočňujúca stavbu je povinná:
  - a) umožniť orgánom štátneho stavebného dohľadu a nimi prizvaných znalcov vstupovať na stavenisko a do stavby, nazerať do dokumentácie a utvárať predpoklady pre výkon dohľadu,
  - b) bezodkladne ohlásiť stavebnému úradu závady na stavbe, ktoré ohrozujú jej bezpečnosť, životy, či zdravie osôb, alebo môžu spôsobiť iné škody.
22. Pri realizácii stavby rešpektovať existujúcu vrstvlú zeleň (stromy a krovité dreviny) a v prípade nutnosti výrubu vrstvlých stromov s obvodom kmeňa väčším ako 40 cm meranom vo výške 130 cm nad zemou, alebo krovitého porastu rastúceho na ploche nad 10 m<sup>2</sup> je potrebné požiadať príslušný samosprávny orgán (mesto, obec) o súhlas k ich výrubu a v prípade pozemkov na LPF, požiadať príslušný správny orgán.
23. Na uskutočnenie stavby je možné použiť iba vhodné stavebné výrobky v zmysle zákona č. 133/2013 Z. z. o stavebných výrobkoch. V zmysle § 66 ods. 3 písm. c) stavebného zákona je stavebník povinný ku kolaudačnému konaniu predložiť doklady o overení požadovaných vlastností výrobkov použitých na stavbe (t.j. certifikáty preukázania zhody, technické osvedčenia na stavebné výrobky, ktoré musia spĺňať charakteristiky podľa projektovej dokumentácie predloženej v stavebnom konaní v časti požiarnej ochrana.).

*Rozhodnutie o námietkach účastníkov konania:*

Námietky účastníkov neboli v konaní uplatnené.

Stavebné povolenie platí dva roky odo dňa, keď nadobudlo právoplatnosť, nestráca platnosť, ak sa so stavbou začne v tejto lehote.

## ODÔVODNENIE

Dňa 04.06.2021 podal navrhovateľ žiadosť o vydanie stavebného povolenia na stavbu „**Kruhové križovatky v meste Trebišov, časť č. II – Kruhovú križovatku ulíc Čsl. armády, Komenského**“ na pozemkoch registra KN-C parc. č. 4398, 4391/1, 4389, 3160/1, 3160/3, 3174/5, 3037/1 v katastrálnom území Trebišov, na ktorú bolo vydané územné rozhodnutie Obcou Vojčice pod č. 148/2021-016 zo dňa 11.06.2021.

Oznámením zo dňa 16.06.2021 tunajší úrad oznámil začatie stavebného konania účastníkom konania a dotknutým orgánom. Stavebný úrad upustil od ústneho konania a miestneho zisťovania v zmysle § 61 ods. 2 stavebného zákona, pretože sú mu dobre známe pomery staveniska a žiadosť poskytovala dostatočný podklad pre posúdenie navrhovanej stavby. Účastníci konania, ani dotknuté orgány nemali pripomienky k navrhovanej stavbe. Ich stanoviská boli zahrnuté do podmienok rozhodnutia.

Z dôvodu oznámenia verejnou vyhláškou bolo oznámenie o začatí konania vyvesené na úradnej tabuli mesta Trebišov od 16.06.2021 do 02.07.2021. V uvedenom čase bolo oznámenie vyvesené aj na webovej stránke mesta Trebišov.

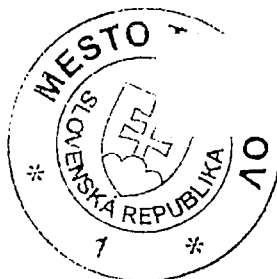
Stavebný úrad v uskutočnenom stavebnom konaní preskúmal predloženú žiadosť o stavebné povolenie z hľadísk uvedených v § 62 a § 63 stavebného zákona a zistil, že umiestnením a uskutočnením stavby nie sú ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov. Dokumentácia stavby spĺňa všeobecné technické požiadavky na výstavbu. Stavebný úrad v priebehu konania nezistil dôvody, ktoré by bránili povoleniu stavby.

Stavebné povolenie stráca platnosť, ak sa so stavbou nezačne do dvoch rokov odo dňa, keď nadobudlo právoplatnosť. Stavba nesmie byť začatá, pokiaľ stavebné povolenie nenadobudne právoplatnosť /§ 52 zákona č. 71/1967 Zb. v znení neskorších predpisov/.

## POUČENIE

Podľa § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní proti tomuto rozhodnutiu môžu účastníci konania podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia na stavebný úrad - Mesto Trebišov, M. R. Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom až po vyčerpaní všetkých opravných prostriedkov.

Toto rozhodnutie má povahu verejnej vyhlášky podľa § 26 ods. 1 zákona č. 71/67 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov. Musí byť vyvesené po dobu 15 dní na úradnej tabuli mesta Trebišov a na webovej stránke mesta Trebišov. Posledný deň tejto lehoty je dňom doručenia.



PhDr. Marek Čižmár  
primátor

Doručí sa:

1. Mesto Trebišov, M. R. Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov, IČO: 00 331 996
2. Všeobecná zdravotná poisťovňa, a.s., Panónska cesta 2, 851 01 Bratislava, IČO: 35 937 874
3. Ostatní účastníci konania, ktorých vlastnícke práva umiestnením navrhovanej stavby sú dotknuté

Na vedomie:

4. Trebišovská energetická, s.r.o., Poľná 2480/4, 075 01 Trebišov, IČO: 44 498 578
5. Východoslovenská distribučná, a.s., Mlynská 31, 040 01 Košice, IČO: 36 599 361
6. Technické služby mesta Trebišov, Stavebná 2, 075 01 Trebišov, IČO: 00 188 433
7. SPP – Distribúcia a. s, Mlynské nivy 44/b, 825 11 Bratislava, IČO: 35910739
8. Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., závod Trebišov, Komenského 1872, 075 01 Trebišov, IČO: 36570460
9. E-MAX INTERNET&IT s.r.o., Cukrovarská 2, 075 01 Trebišov, IČO: 36 659 142
10. ANTIK Telecom s.r.o., Čárskeho 10, 040 01 Košice, IČO: 36 191 400
11. Orange Slovensko, a.s., Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 35 697 270
12. Slovak Telekom, a.s., Bajkalská 28, 817 62 Bratislava, IČO: 35763469
13. ELTODO SK, a.s., Mokráň záhon 4, 821 04 Bratislava, IČO: 46 924 388
14. Okresný úrad Trebišov, odbor starostlivosti o životné prostredie, Ul. M.R. Štefánika 32, Trebišov, IČO: 00151866
15. OR PZ, Okresný dopr. inšpektorát Trebišov, M.R. Štefánika 2319/180, Trebišov, IČO: 00151866

Potvrdenie dátumu vyvesenia a zvesenia verejnej vyhlášky:

Vyvesené dňa: 14.07.2021

Zvesené dňa: 30.07.2021

Odtlačok pečiatky a podpis oprávnenej osoby:



# Z Á Z N A M

z kontrolného dňa stavby

## **„Trebišov – kruhové križovatky a spevnené plochy“**

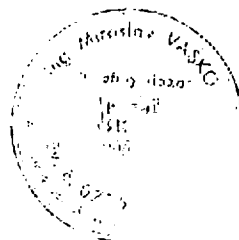
- stavebný objekt a) Kruhová križovatka ulíc Čsl. armády a Komenského
- stavebný objekt b) Kruhová križovatka ulíc Vrátna, SNP, Nemocničná

konaného dňa 18.05.2022

### **Prítomní podľa prezenčnej listiny sa po obhliadke stavby dohodli na nasledovnom :**

1. Práce na objekte b) k dnešnému dňu sú na objekte realizované práce na realizácii nových káblovodov, je realizované osadzovanie drenáží a uličných vpustí na Vrátnej ulici, bola zrealizovaná dohodnutá výmena podložia na Vrátnej ulici ako práca navyiac z dôvodu neúnosnosti podložia pod komunikáciou a prebiehajú iné súvisiace práce.
2. Práce na objekte a) prebiehajú práce na realizácii nových káblovodov, prebieha dohodnutá výmena podložia na časti križovatky od kruhového objazdu v smere na sever a ďalšie súvisiace práce.
3. Na obj. kruhovej križovatky Komenského ČSA objednávateľ – Mesto Trebišov v čo najkratšom čase zvolá rokovanie medzi firmou Orange, p. Brondoš, firmou Michlovský, p. Duháň a Mestom Trebišov, aby bol dohodnutý ďalší postup prác na križovatke pri preložke ich vedenia s možnosťou využitia nových káblovodov – dnes bol na stavbe prítomný p. Duháň, zástupca firmy Michlovský. Dnes bolo účastníkmi stavby bolo dohodnuté, že prekládka vedenia Orange nebude realizovaná, poloha chráničiek káblov to nevyžaduje, časti vedenia Orange, ktoré budú pod novou komunikáciou, budú ochránené chráničkou, resp. zabetonovaním, na križovatke Vrátna, SNP a Nemocničná bude chránička vedenia Orange s max. opatnosťou uložená vedľa nového káblovodu a pribetonovaná. Pred zásypom, resp. zabetonovaním chráničiek stavbyvedúci vyzve p. Duháňa, (0918 945 137), na kontrolu a na vydanie súhlasu na betonáž, resp. na zásyp. Zhotoviteľ zabezpečí geodetické zameranie polohy vedenia káblov a chráničiek, ktoré bude odovzdané firme Michlovský.
4. Objednávateľ a dozor stavby dávajú zhotoviteľovi súhlas na výmenu podložia po komunikáciou na obj. kruhovej križovatky Vrátna, SNP a Nemocničná, časť ulice Vrátna, na obj. kruhovej križovatky Komenského a ČSA, časť ulice Komenského od kruhového objazdu v smere na sever, kde skúšky pevnosti podložia nevyhoveli požadovanej pevnosti. Výmena podložia bude spočívať v odkope terénu hr. 40 cm, osadenie geotextílie a zásyp kamenivom 0-200 mm so zhutnením – práce sú realizované, na križovatke Komenského a ČSA po odkopaní bola zistená časť neúnosnej zeminy, je nutné realizovať ďalšiu lokálnu výmenu podložia, po dokončení odkopu bude stavebným dozorom určený rozsah lokálnej výmeny a zásyp lomovým kameňom.
5. Zhotoviteľ opätovne urguje u objednávateľa podpis zmluvy medzi objednávateľom a SPP o prepojení preložky plynovodu na oboch križovatkách, tzv. „ostrý prepoj“, čo podmieňuje ďalší priebeh prác na stavbe – platí naďalej. Zhotoviteľ opätovne upozorňuje, že nerealizácia ostrých prepojov preložky plynovodu znemožňuje ďalšiu realizáciu prác na stavbe a sklz v postupe prác podľa harmonogramu, príp. zastavenie prác na stavbe.
6. Objednávateľ a dozor stavby dôrazne upozorňujú zhotoviteľa, aby stavbu zabezpečil proti vnikaniu tretích osôb na stavenisko z dôvodu možnosti vzniku úrazov.
7. Objednávateľ a dozor stavby upozorňujú zhotoviteľa, aby na stavbe udržiaval riadny poriadok a aby odpad bezodkladne likvidoval v zmysle platných právnych predpisov o odpadoch.
8. Dozor stavby upozorňuje zhotoviteľa na prísne dodržiavanie bezpečnosti pri práci a dodržiavanie bezpečnostných predpisov na celej stavbe a zamedzení prístupu tretích osôb na stavenisko.
9. Ďalší kontrolný deň sa uskutoční v riadnom termíne dňa **25.05.2022 o 13.00 hod.** Zraz účastníkov stavby je na stavenisku kruhovej križovatky ul. Vrátna, SNP a Nemocničná.

**Zapísal: Ing. Miroslav Vaško,**  
*technický dozor objednávateľa*



**Rozdeľovník :**

- *Mesto Trebišov, M.R.Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov, PhDr. Marek Čížmár, primátor, [primator@trebisov.sk](mailto:primator@trebisov.sk), Ing. Peter Duč, zástupca primátora, 0908 200 055, [duc@trebisov.sk](mailto:duc@trebisov.sk), Ing. arch. Alexander Bugala, vedúci oddelenia výstavby a majetku, 0908 764 273, [bugala@trebisov.sk](mailto:bugala@trebisov.sk), JUDr. Martin Galgoczy, vedúci kancelárie primátora, 0918 501 259, [galgoczy@trebisov.sk](mailto:galgoczy@trebisov.sk),*
- *Technické služby Mesta Trebišov, Miroslav Davala, námestník riaditeľa, 0918 873 129, [davala@trebisov.sk](mailto:davala@trebisov.sk)*
- *REALINVEST, spol. s r.o., Čsl. armády 1045/36, 075 01 Trebišov, Ing. Miroslav Vaško, stavebný dozor, 0905 901846, [realinvesttrebisov@gmail.com](mailto:realinvesttrebisov@gmail.com)*
- *EUROVIA SK, a.s., ul. Osloboditeľov 66, 040 17 Košice, Ing. Peter Domanič, vedúci sektora Michalovce, 0908 774 070, [peter.domanic@eurovia.sk](mailto:peter.domanic@eurovia.sk), Ing. Róbert Šebek, hlavný stavbyvedúci, 0908 774 061*
- *VVS, a.s., závod Trebišov, Komenského 1872/75, 075 01 Trebišov, Ing. Ivan Melinčák, 0911 968 040, [ivan.melincak@vodarne.eu](mailto:ivan.melincak@vodarne.eu)*

# PREZENČNÁ LISTINA

z kontrolného dňa stavby

„Trebišov – kruhé križovatky a spevnené plochy“

ktorý sa konal dňa 18.05.2022

p.č.	Meno a priezvisko	Firma	podpis
1	PETER DUČ	MESTO TV	<i>[Signature]</i>
2	MARTIN GALDOVITZ	MESTO TREBIŠOV	<i>[Signature]</i>
3	Ľubomír Dubaň	Nichlovský s.r.o.	<i>[Signature]</i>
4	DOMANIU PETER	EUROVIA SK	<i>[Signature]</i>
5	BUGALE ALEXANDER	MESTO TV	<i>[Signature]</i>
6	Miroslav Vaško	REALINVEST	<i>[Signature]</i>
7	ROBERT SĚBEK	EUROVIA SK	<i>[Signature]</i>
8			<i>[Signature]</i>
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			



## POVERENIE

## AUTHORIZATION

Spoločnosť **Orange Slovensko, a.s.**, so sídlom: Metodova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 35 697 270, zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 1142/B (ďalej len „Spoločnosť“), v mene ktorej koná Federico Colom Artola, predseda predstavenstva,

The company **Orange Slovensko, a.s.**, with its registered seat at: Metodova 8, 821 08 Bratislava, Slovak Republic, ID No.: 35 697 270, registered in the Commercial Register of the District Court Bratislava I, Section: Sa, Insert No.: 1142/B (hereinafter "**Company**"), represented by Mr. Federico Colom Artola, Chairman of the Board of Directors,

týmto poveruje

hereby authorizes

**Ing. Máriu Kyjovskú**, funkcia: Negotiator, dátum narodenia: \_\_\_\_\_, trvale bytom: \_\_\_\_\_

**Ing. Mária Kyjovská**, position: Negotiator, date of birth: \_\_\_\_\_, residing at: \_\_\_\_\_, employee

\_\_\_\_\_, zamestnanca Spoločnosti, v rozsahu činností spadajúcich do pôsobnosti úseku služieb informačných systémov a sietí (úseku Property Management) uvedenej v Organizačnom poriadku Spoločnosti (QAD680s), v súlade s popisom jej pracovnej činnosti, a to pri zmluvách s jednorazovým plnením do konečnej výšky plnenia 5.000,- EUR (slovom: päťtisíc eur) bez DPH a pri zmluvách s opakovaným plnením do konečnej výšky plnenia 5.000,- EUR (slovom: päťtisíc eur) bez DPH za rok,

of the Company, in the field of the activities under the scope of the ITN Department (Property Management division) as described in the QAD680s - Organizational Order of the Company, in line with her Job Description, for contracts with single transaction up to the final amount of 5.000,- EUR (in words: five thousand euro) without VAT and for contracts with repeated performance up to the final amount of 5.000,- EUR (in words: five thousand euro) without VAT in a year,

- k zastupovaniu Spoločnosti, pri rokovaní, uzatváraní, podpise, zmene a ukončovaní zmlúv, ktorých účelom je zriaďovanie a prevádzkovanie elektronickej komunikačnej siete Spoločnosti (vrátane zariadení, konštrukcií, vedení, oporných a vytyčovacích bodov, atď.), najmä zmlúv o nájme alebo obdobných typov zmlúv, ktorých predmetom je odplatné alebo bezodplatné užívanie nehnuteľností alebo ktoré sledujú tento účel, dohôd o jednorazovej finančnej náhrade za obmedzenie užívania nehnuteľností, zmlúv o zriadení vecného bremena, zmlúv o prevode vlastníckeho práva, darovacích zmlúv do hodnoty daru 5.000,- EUR bez DPH, zmlúv, ktorých účelom je zabezpečenie pripojenia na zdroj elektrickej energie, zmlúv o bezodplatnom prevode vlastníctva k nehnuteľnostiam za účelom umiestnenia zariadení, systémov antén a káblových alebo optických trás pre zriadenie a prevádzku elektronickej komunikačnej siete, zmlúv, ktorých účelom je dohoda o jednorazovej náhrade za obmedzenie užívania nehnuteľností alebo dohoda o náhrade za vznik vecného bremena v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov alebo iná dohoda o užívaní nehnuteľností, na ktorej vzniklo alebo viazne zákonné vecné bremeno z titulu zriadenia alebo prevádzkovania verejnej elektronickej komunikačnej siete,

- to represent the Company by negotiation, conclusion, signature, changes and termination of contracts, which purpose is the establishment and operation of Company's electronic communications network lines (including equipment, structures, wiring, retaining and scoring points, etc.), in particular rental contracts or similar types of contracts, the subject of which is a payable or free of charge use of immovable property or which pursue this purpose, single financial compensation agreements for the limitation of the use of immovable property, contracts for the establishment of encumbrance on real property, transfer of ownership contracts, donation contracts up to the amount of 5.000,-EUR without VAT, contracts which purpose is securing a connection to a source of electricity, contracts for free of charge transfer of ownership right to immovable property for the purpose of locating facilities, antennas systems and cable or optical routes for the establishment and operation of an electronic communications network, contracts, which purpose is the agreement on a single financial compensation for the limitation of the use of immovable property, or the compensation agreement for the establishment of encumbrance on real property, according to Act No. 351/2011 Coll. on electronic communications, as amended or other agreement on the use of immovable property, which is encumbered by virtue of the establishment or operation of a public electronic communications network,

- k podávaniu daňových priznaní k dani z nehnuteľností v zmysle zákona č. 582/2004 Z. z. o miestnych daniach a miestnom poplatku za

- to submit the real estate tax returns according to the Act no. 582/2004 Coll. on local taxes and local charges on municipal waste and small building wastes, as amended,

komunálne odpady a drobné stavebné odpady v znení neskorších predpisov,

- k zastupovaniu Spoločnosti v súvislosti so zriaďovaním a prevádzkovaním elektronickej komunikačnej siete Spoločnosti v styku so správnymi alebo samosprávnymi orgánmi v konaniach alebo s dotknutými účastníkmi konaní, najmä podľa zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov a zákona č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) v znení neskorších predpisov,
- k zastupovaniu Spoločnosti pri mimosúdnom riešení sporov alebo pri vzniku škôd, v súvislosti so zriaďovaním a prevádzkovaním elektronickej komunikačnej siete Spoločnosti,
- k podávaniu oznámení orgánom činným v trestnom konaní, k zastupovaniu Spoločnosti ako poškodeného v trestnom a/alebo občianskoprávnom konaní vrátane uplatnenia náhrady škody v občianskoprávnom a/alebo adhéznom konaní, k svedeckým výpovediam v rámci trestného alebo občianskoprávneho konania,
- k všetkým právnym úkonom v súvislosti s poškodením siete alebo ohrozením, obmedzením alebo znemožnením jej prevádzky,
- k zastupovaniu Spoločnosti elektronickými prostriedkami, najmä prostredníctvom elektronických podaní v súlade s ustanoveniami zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) v znení neskorších predpisov a s využitím kvalifikovaného elektronického podpisu.
- to represent the Company before state authorities or municipal authorities or respective persons in connection with establishment or operation of Company's electronic communications network lines in particular in accordance with Act No. 50/1976 Coll on land planning and building order (Building Act) as amended and Act No. 162/1995 Coll: On Land Register and the registration of property and other rights to immovable property (Cadastral Act), as amended,
- to represent the Company in out-of-court dispute resolution or damage, in connection with the establishment and operation of the Company's Electronic communications network,
- to submit notifications to prosecutor offices and to represent the Company as injured in criminal or civil proceedings, including the claim of damages in civil and/or adhesive proceedings, to witness testimony within the criminal or civil proceedings,
- to all legal acts relating to the damage to the network or to the threat, restriction or disabling of its operation,
- to represent the Company through electronic means, particularly through electronic motions in accordance with Act No. 305/2013 Coll. on the electronic form of enforcement of public authorities and amending certain laws (e-Government Act) as amended with the usage of qualified electronic signature.

Toto poverenie sa udeľuje na dobu určitú - od **01.11.2021 do 01.11.2022.**

This Authorization is granted for a limited period – from **01.11.2021 to 01.11.2022.**

Na základe tohto poverenia je poverená osoba oprávnená vykonať podpisovanie za Spoločnosť nasledovne: k vytlačenému alebo napísanému obchodnému menu Spoločnosti, svojmu menu a funkcii pripojí svoj podpis.

Based on this Authorization, authorized person is authorized to sign on behalf of the Company as follows: to the printed or written business name of the Company, his name and position he shall add his signature.

Toto poverenie je udelené v súlade s ustanovením § 15 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.

This Authorization is granted in compliance with Section 15 of the Commercial Code as amended.

V prípade rozporu má prednosť slovenské znenie tohto dokumentu.

In case of discrepancy, the Slovak version of this document prevails.



V Bratislave, dňa 26. 10. 2021

---

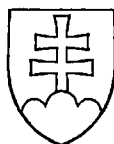
**Orange Slovensko, a.s.**  
Federico Cojón Artola  
predseda predstavenstva /  
Chairman of the Board of Directors

Prijímam týmto udelené poverenie v plnom rozsahu a zaväzujem sa, že neprekročím oprávnenia, ktoré z neho vyplývajú. / I accept the authorization in its full extent and undertake not to exceed the rights emerging therefrom.

V Bratislave, dňa 1. 11. 2021

---

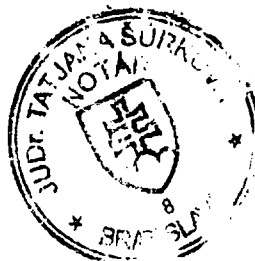
**Ing. Mária Kyjovská**



## OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE (LEGALIZÁCIA)

Osvedčujem, že: **Federico Jose Colom Artola**, dátum narodenia: \_\_\_\_\_, rodné číslo: \_\_\_\_\_, pobyť: \_\_\_\_\_, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom: doklad totožnosti - identifikačná karta občana členského štátu európskej únie, číslo: \_\_\_\_\_, listinu predo mnou vlastnoručne podpísal(a). Poradové číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: **O 986596/2021**.

Bratislava - mestská časť Ružinov dňa 26.10.2021



Michaela Suchá  
zamestnanec  
poverený notárom

### Upozornenie:

Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť skutočností uvádzaných v listine (§ 58 ods. 4 Notárskeho poriadku)